

Моей новой лучшей подруге:

[illegible]

ПАРИЖАНКА и ее стиль

Инес де ла Фрессанж
и Софи Гаше

УДК 687(44)
ББК 37.24-2
Ф88

Издание осуществлено при техническом содействии издательства АСТ

Главный редактор Варвара Горностаева

Редактор Наталия Октябрьская

Ведущий редактор Ольга Дробот

Верстка Андрей Кондаков

Ответственный за выпуск Мария Косова

Технический редактор Татьяна Тимошина

Корректор Елена Остроумова

Фрессанж де ла, И.

Ф88 Парижанка и ее стиль/ Инес де ла Фрессанж; пер. с франц. М. Зониной — М.: Астрель : CORPUS, 2012. — 240 с.

ISBN 978-5-271-39201-6 (000 «Издательство Астрель»)

Перевод с французского Мария Зонина

Дизайн Нозми Левен

Производство Мюриэль Мейер

Цветоделение Couleurs d'image, Булонь-Бийанкур

Фотографии Инес де ла Фрессанж и Софи Гаше, кроме следующих:

Бенуа Певерелли стр. 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 41, 45, 49

Spa Nuxe 32 Montorgueil стр. 189

Tibo стр. 77

Дейди фон Шаевен стр. 192

Фабрис Валлон для *Très confidentiel* стр. 190

Все права защищены стр. 76, 81, 84, 89, 90, 97, 102, 103, 147 внизу, 188, 222 сверху, 199–201, 204, 226

Тьерри Шомель стр. 222 внизу

Оригинальное название *La Parisienne*

© Flammarion, S.A., Paris, 2010

© М. Зонина, перевод на русский язык, 2011

© 000 «Издательство Астрель», 2011

Издательство CORPUS®

000 «Издательство Астрель», обладатель товарного знака «Издательство Corpus»
129085, г. Москва, пр-д Ольминского, 3а

Подписано в печать 24.10.2011 Формат 155 × 237 мм

Бумага мелов. матовая. Гарнитура «Petersburg»

Печать офсетная. Усл. печ. л. 15

Тираж 10000 экз.

Общероссийский классификатор продукции

ОК-005-93, том 2; 953000 — книги брошюры

Охраняется законом РФ об авторском праве. Воспроизведение всей книги

или любой ее части воспрещается без письменного разрешения издателя.

Любые попытки нарушения закона будут преследоваться в судебном порядке.

По вопросам оптовой покупки книг Издательской группы «АСТ» обращаться по адресу:

г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, 7-й этаж. Тел. (495) 615 0101, 232 1716

ПАРИЖАНКА и ее стиль

Текст Инес де ла Фрессанж и Софи Гаше

Рисунки Инес де ла Фрессанж

Фотографии Нин д'Урсо Бенуа Певерелли



Издательство Астрель



Содержание

ЧАСТЬ 1 ✱ стр. 9

Стиль парижанки

ЧАСТЬ 2 ✱ стр. 115

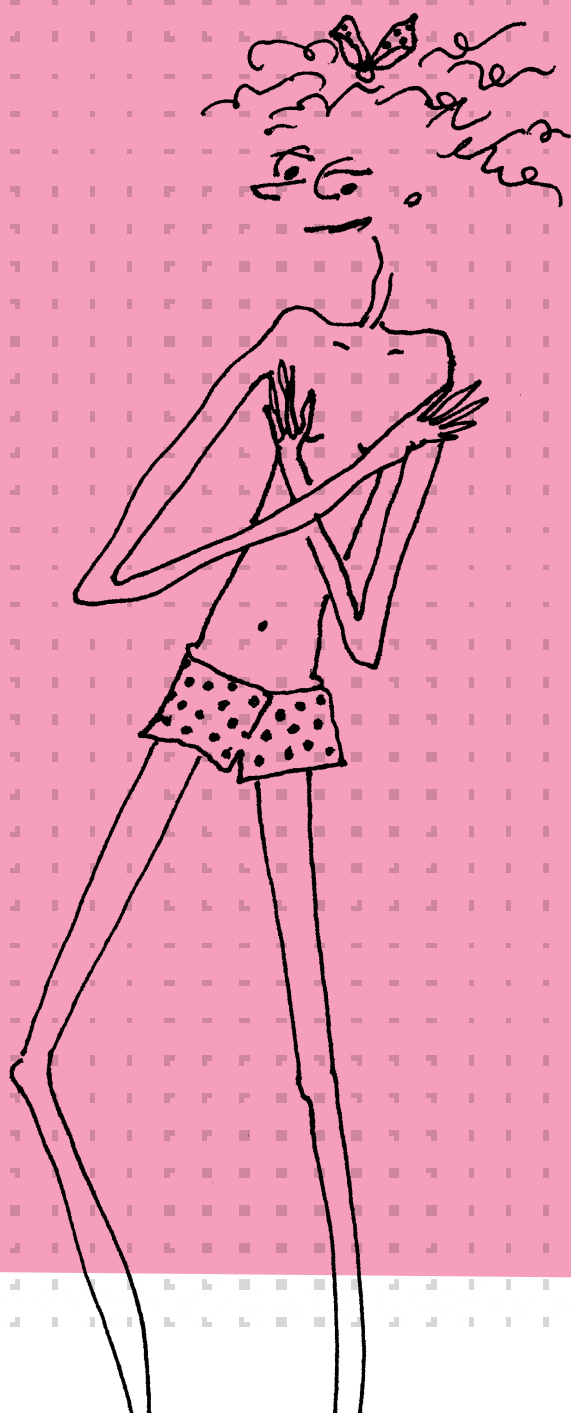
Парижская красавица

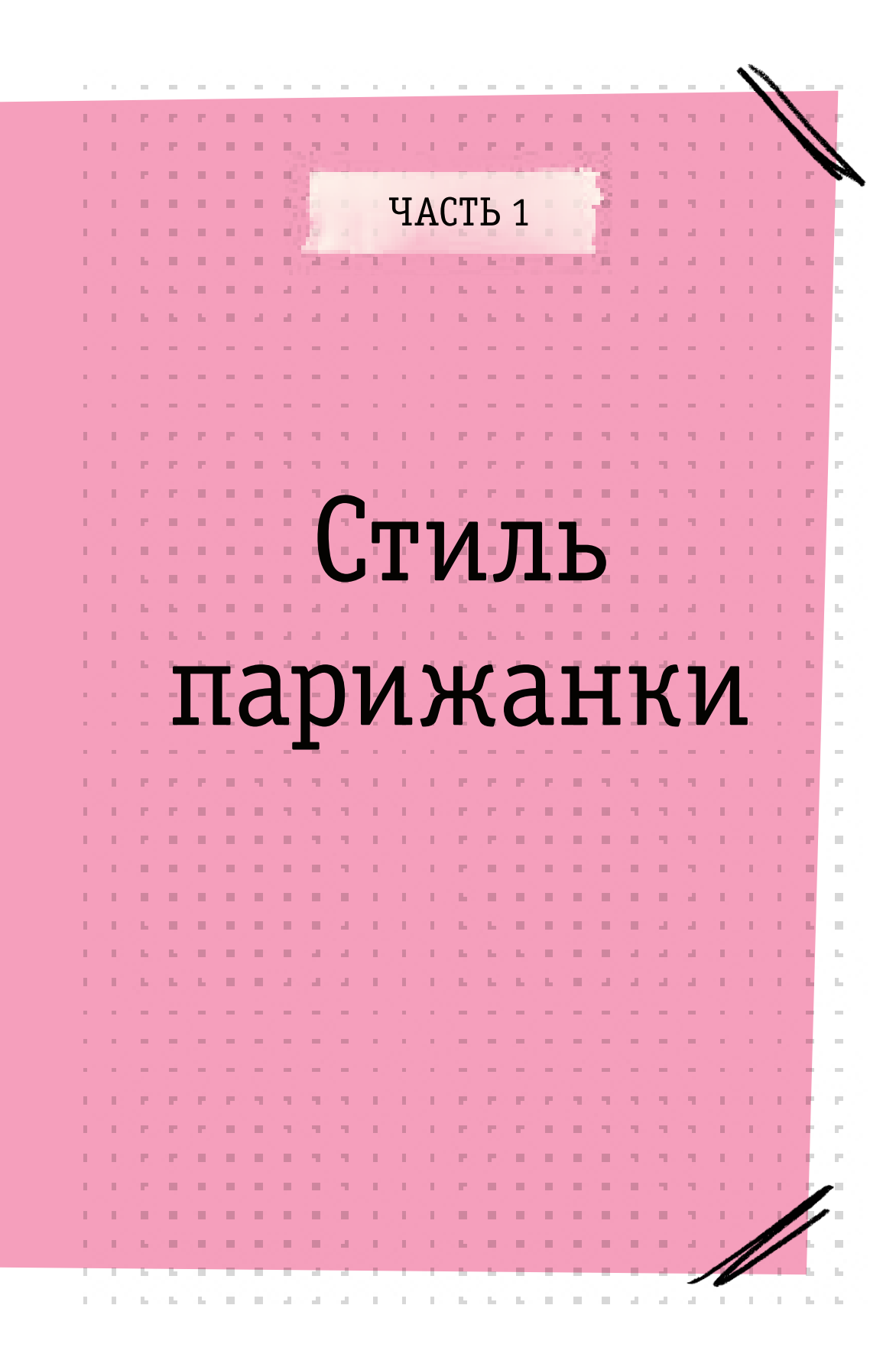
ЧАСТЬ 3 ✱ стр. 129

Парижанка в интерьере

ЧАСТЬ 4 ✱ стр. 161

Мой Париж





ЧАСТЬ 1

Стиль парижанки



1. ДНК парижанки

Вам вовсе не обязательно родиться в Париже, чтобы выглядеть как парижанка. Я сама, например, из Сан-Тропе. Парижский стиль — это состояние души. В нем есть рокерский драйв и совсем нет буржуазной чопорности. Парижанка не следует за модой, а чувствует ее и переосмысляет — и потому умеет любую тенденцию обратить в свою пользу. Ее секрет прост: мода — это удовольствие! У парижанки есть несколько строгих правил, которые она, впрочем, обожает нарушать. Таков парижский стиль. Ее ДНК состоит всего из шести звеньев. Вот они.



Без ансамбля

Попрощайтесь с «гарнитурами» и «ансамблями» — учитесь смешивать! Сочетайте разные стили и носите дешевые и дорогие вещи вместе — тогда в игре «Кто хочет стать парижанкой?» вы получите сразу сто очков. Подберите к простому кашемировому джемперу винтажную дорогую сумку — это гораздо умнее, чем копировать свой образ с последнего модного показа. Парижанка свободна от модных предрассудков: она ни за что не купит в одном магазине блузку и «подходящую» к ней юбку. Забудьте само слово «подходящий». Лучше выучите золотое правило: никаких ансамблей!

Меньше блеска

Стиль «левого берега» узнаваем в любой толпе и никогда не позволит вам в этой толпе затеряться. Левобережная парижанка, прогуливаясь по улицам квартала Сен-Жермен-де-Пре, отвернется от всего, что блестит. Богато выглядеть не ее задача. Логотипы и стразы не в ее вкусе. Она не ловит мужа-миллиардера. И не тратится на броские лейблы. Настоящая парижанка выглядит роскошно, потому что прежде всего ценит качество. Ее наряд говорит о хорошем вкусе, а не о счете в банке.



Кто ищет, тот найдет

Парижанка обожает открывать новые бренды.

Особенно если они оригинальны и ей по карману. Она порой больше гордится находкой в соседнем супермаркете (да, парижанки не брезгают и *Monoprix*!), чем вожаденной когда-то «той самой сумкой» (даже в Париже теперь это называется *it bag*), добытой на последней закрытой распродаже, — какая пошлость! Ее гардероб — это умелое сочетание доступных простых вещей, одежды, привезенной из путешествий, и пары дорогих нарядов. Вы никогда не догадаетесь, что за джинсы на ней — GAP, Notify, H&M или Hermès! Она не спустит всю зарплату на какой-нибудь *must-have* из последних коллекций. Во-первых, она просто не может себе этого позволить. А во-вторых, она считает, что таланта у нее не меньше, чем у всяких там стилистов. С какой стати переплачивать за то, что она могла бы придумать и сама?! Парижанка уверена: ее стиль никогда не выйдет из моды, и при этом делает вид, что моду она не признает. Но присмотритесь: та или иная деталь ее туалета обязательно выдаст, что она в курсе последних тенденций. Вот вам чисто парижский шарм.





Что удобно, то бесподобно

Вы никогда не услышите, чтобы парижанка жаловалась, что у нее слишком короткая юбка, слишком узкое платье или слишком высокие каблуки. Все сегодняшние модницы единодушны: «Неудобная одежда не может быть стильной!» Парижанка хорошо знает свою фигуру, понимает, что ей идет и что соответствует ее образу жизни. Если вам неловко в джемпере с глубоким вырезом, в обтягивающих брюках или на головокружительных каблуках, пойдите домой и переоденьтесь!

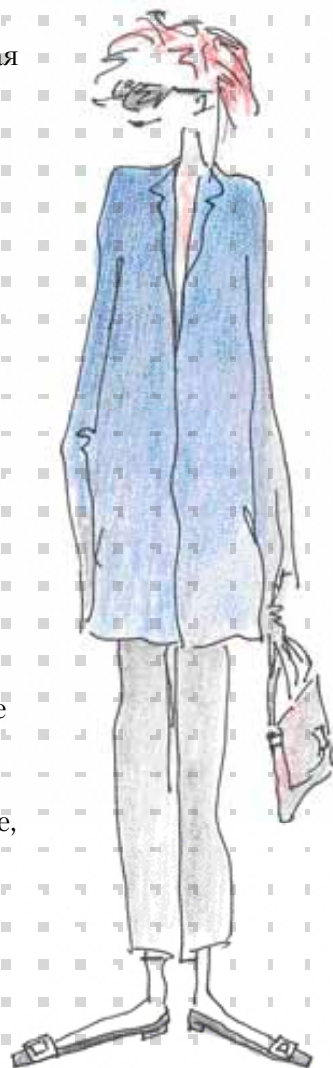
INES

Не сотвори себе кумира

Парижанка не признает авторитетов. Она сама себе икона стиля. Хотя в глубине души обожает Джейн Биркин и Шарлотту Генсбур за их непринужденный стиль (серый кашемировый свитер + джинсы + кеды Converse или винтажные сапоги). Точно так же она восхищается лучшей подругой, потому что та нашла свой собственный стиль и всегда выглядит модно, хоть и не молодеет. Ее личная «богиня моды» может быть не известна широкой публике, и чем она неизвестнее, тем лучше. Как и все дизайнеры мира, парижанка черпает вдохновение «на улице».

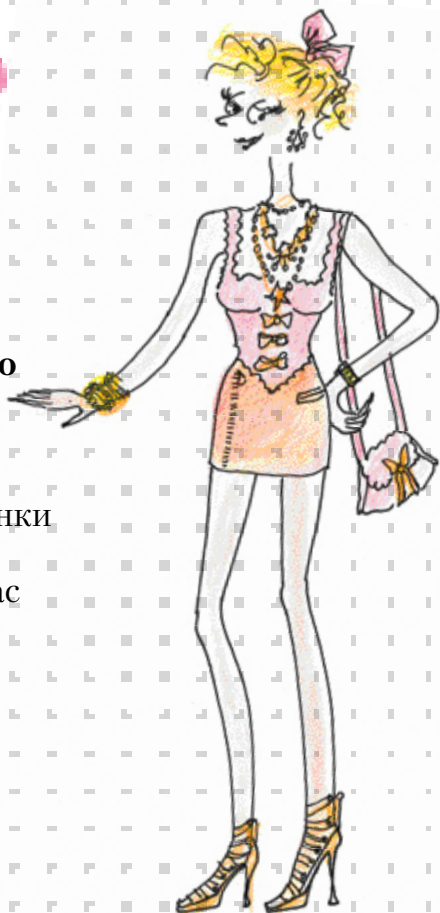
О вреде хорошего вкуса

Кто бы мог подумать, что темно-синий и черный буквально созданы друг для друга? До Ива Сен-Лорана — никто. А сегодня без этого дуэта не обходится ни одна приличная вечеринка. Не поддавайтесь диктату моды. Некоторые правила созданы для того, чтобы их нарушать. Даже те, что изложены в этой книге! Вам нравится носить оранжевое платье с желтыми туфлями? Вперед! Настанет день, когда вам начнут подражать. Мода все время меняется, поэтому так заманчива. Вот увидите, однажды парижанки провозгласят, что мини-шорты надо носить с курткой «под леопарда» и балетками в стразах. Будьте готовы!



Что и как покупать

→ Признайтесь честно, что вы хоть раз да польстились на платье в блестках или пышную юбку с оборками. Трудно не соблазниться, слышав пение сирен от моды. А надо. Пора вам научиться тому, что даже парижанки сегодня называют «искусством шопинга», — а то в магазине у вас разбегаются глаза, а дома шкафы забиты вещами, которые вы так ни разу и не надели.



Как не стать жертвой моды?

Не теряйте голову

★ Задайте себе вопрос: «Если я куплю это платье, надену ли я его прямо сегодня вечером?» Если ваш ответ — «нет», или «буду носить его дома», или «а что, может, как-нибудь подвернется подходящая вечеринка», — вам пора уходить из магазина. Причем быстро.

Спросите продавщицу

★ Само собой, некоторые из них просто мечтают впарить вам что-нибудь подороже, но в большинстве своем они все-таки лучше знают коллекции и быстрее найдут нужную вещь. В конце концов, это их работа! Главное, не слушайте тех, кто уверяет вас: «Сейчас так модно!» Парижанка никогда не купит то, что носят все. Она ищет то, что ей идет. А мода, скажет она, ее вообще не волнует! (См. следующий пункт.)

Мода — не приговор

✱ Следовать моде парижанка не собирается, но она прекрасно знает, что сейчас «в тренде». Скажем, если хитом сезона объявлен леопардовый принт, парижанка не станет одеваться в стиле «дикарка из зоопарка». Клатч хищной расцветки вполне достаточно, чтобы показать, кто хорошо ориентируется в джунглях моды, а кто — просто пасется в модном стаде.

Не покупайте «шедевры»

✱ Иногда в магазине вас вдруг осеняет: «Какое отличное платье — смешное и яркое!» Вам нравятся его цвет, забавные детали, странный силуэт. Но вы забыли, что платье не картина — оно должно хорошо смотреться на вас, а не само по себе. Не обольщайтесь: вещи, выставленные в выигрышном свете в витрине, вовсе не обязательно украсят ваш гардероб. Поэтому не покупайте пальто цвета апельсина, если у вас рыжие волосы, и серебристую мини-юбку с оборками, если ваши бедра оставляют желать лучшего. Чувствовать границы моды — вот настоящее искусство!

Разделите свой бюджет пополам

✱ Половину потратьте на качественные базовые вещи, вторую — на маленькие прихоти, от которых «заиграет» ваш гардероб: пояс, сумку, украшения. Даже за небольшие деньги можно найти тысячу способов выглядеть стильно. Много ли надо: пара хороших пиджаков, джемперов и пальто. Лучше меньше, да лучше. И не бойтесь расставаться с вещами. Рассуждения типа «в этом я буду красить дома стены» не работают! Учитесь отдавать. В мире еще слишком много нуждающихся и, слава богу, немало организаций, готовых им помочь. К тому же ваш день наверняка начнется веселее, если, открыв шкаф, вы обнаружите там любимую одежду в идеальном порядке.

Все смешать

→ «Долой прилежность!» — парижанка объявляет войну отличницам. Не скучная аккуратность, а непринужденный шик — вот ее главная цель. Пара в меру сумасбродных деталей — и вам обеспечен сногсшибательный успех. Конечно, гремучие смеси небезопасны. От *fashion faux pas* вас отделяет один шаг. Но парижанка всегда знает, как превратить свою оплошность в элемент стиля. Еще она знает, что прилежное соблюдение законов моды — не для нее. И хваленый буржуазно-богемный дух — тоже. Вот десять лучших примеров того, как нарушать правила с парижским размахом (в порядке увеличения риска).



- 
- 10 Джинсы с босоножками в стразах (а не с кроссовками)
 - 9 Юбка-карандаш с балетками (а не с туфлями на каблуках)
 - 8 Джемпер с пайетками и мужские брюки (а не юбка)
 - 7 Бриллиантовое кольцо с джинсовой рубашкой днем (а не с черным платьем вечером)
 - 6 Лоферы с шортами... и даже с носками (а не с брюками и без носков)
 - 5 Вечернее платье с простыми босоножками (а не с туфлями в стразах)
 - 4 Жемчужное ожерелье с рок-н-рольной футболкой (а не со строгим платьем-футляром)
 - 3 Цветное шифоновое платье с потертыми байкерскими ботинками (а не с новыми балетками)
 - 2 Смокинг с кроссовками (а не с остроносыми туфлями на каблуках)
 - 1 Вечернее платье с соломенной сумкой (а не с блестящим клатчем)